



UPOV/DUS-SEM/1 Rev.

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 11 de marzo de 2010

**UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES**  
GINEBRA

**SEMINARIO SOBRE EL EXAMEN DHE**

**Ginebra, 18 a 20 de marzo de 2010**

**Objetivo:**

Suministrar información y promover el debate acerca de:

- las disposiciones para el examen DHE; y
- las orientaciones para el examen DHE, en particular las directrices de examen, la gestión de colecciones de variedades y las descripciones de variedades.

**Destinatarios:**

Funcionarios responsables de la organización del examen DHE

Funcionarios de las oficinas de protección de obtenciones vegetales y organismos de examen DHE

Encargados del examen DHE

Administradores de datos sobre el examen DHE

Obtentores

## PROGRAMA

### **Jueves 18 de marzo**

09.00 Apertura

#### Sesión 1: Disposiciones para el examen DHE

*Moderador: Sr. Rolf Jördens, Secretario General Adjunto, UPOV*

09.05 Introducción – Sr. Peter Button, Director Técnico, UPOV

09.20 Modelo de Australia – Sr. Doug Waterhouse

09.45 Modelo de Francia – Sr. Joël Guiard

10.10 Modelo del Japón – Sr. Kenji Numaguchi

10.35 *Pausa*

11.05 Modelo de Suiza – Sra. Manuel Brand

11.30 Modelo de la Unión Europea – Sr. Dirk Theobald

12.00 *Almuerzo*

#### Sesión 1: Disposiciones para el examen DHE (continuación)

14.00 Debate

#### Sesión 2: El examen DHE desde la perspectiva del obtentor

*Moderador: Sr. Rolf Jördens, Secretario General Adjunto, UPOV*

14.20 Comunidad Internacional de Obtentores de Variedades Ornamentales y Frutales de Reproducción Asexuada (CIOPORA) – Sr. Lars Henriksen

14.40 *International Seed Federation* (ISF) – Sra. Astrid Schenkeveld

15.00 Debate

#### Sesión 3: Papel del Comité Técnico y de los Grupos de Trabajo Técnico

*Moderador: Sr. Chris Barnaby (Comisionado adjunto para Derechos sobre Obtenciones Vegetales / Examinador, Oficina de Protección de las Obtenciones Vegetales (Nueva Zelanda)), Presidente del Comité Técnico, UPOV*

15.20 Papel del Comité Técnico y de los Grupos de Trabajo Técnico en relación con la elaboración y facilitación de orientaciones sobre el examen DHE – Sr. Peter Button

#### Sesión 4: Formación en el examen DHE impartida por miembros de la Unión

*Moderador: Sr. Chris Barnaby*

15.40 Formación en el examen DHE organizada por el Japón – Sr. Tsukasa Kawakami

15.50 Formación en el examen DHE organizada por los Países Bajos – Sr. ArndJan van Wijk

16.00 Formación en el examen DHE organizada por Polonia – Sra. Julia Borys

16.10 Formación en el examen DHE organizada por la República de Corea – Sr. Chan Woong Park

16.20 Formación en el examen DHE organizada por España – Sr. Luis Salaires

16.30 Informes presentados por otros miembros de la Unión (intervenciones orales de invitados)

17.00 *Clausura*

17.00 – 17.30 Demostración de la base de datos GENIE (sin interpretación)

**Viernes 19 de marzo**

Sesión 5: Orientaciones para el examen DHE

*Moderador: Sr. Joël Guiard (Director adjunto GEVES (Francia)), Vicepresidente del Comité Técnico, UPOV*

*a) Elaboración de directrices de examen sobre la base de las directrices de examen de la UPOV*

09.00 Introducción – Sr. Peter Button

09.15 Procedimiento en Brasil – Sr. Luis Gustavo Asp Pacheco

09.30 Procedimiento en la Unión Europea – Sr. Jean Maison

09.45 Procedimiento en la Federación de Rusia\* - Sr. Y. A. Rogovskiy, Sr. T.V. Nikolaevskaya, Sra. A.V. Tretinnikova

*b) Examen DHE en ausencia de directrices de examen de la UPOV*

10.00 Introducción basado en el documento TGP/13 “Orientaciones para nuevos tipos y especies” – Sr. Peter Button

10.15 Experiencia de la Unión Europea – Sr. Sergio Semon

10.30 *Pausa*

10.45 Experiencia de Australia – Sr. Doug Waterhouse

11.00 Experiencia de los Países Bajos – Sr. Kees Grashoff

11.15 Debate

Sesión 6: Gestión de colecciones de variedades

*Moderador: Sra. Julia Borys (Directora del servicio de examen DHE, COBORU (Polonia))*

11.30 Introducción basada en el documento TGP/4 “Constitución y mantenimiento de las colecciones de variedades” y documento TGP/9 “Examen de la distinción” – Sr. Raimundo Lavignolle, Consejero Principal, UPOV

12.00 *Almuerzo*

Sesión 6: Gestión de colecciones de variedades (continuación)

14.00 Experiencia del Canadá – Sr. Michel Cormier

14.30 Experiencia de Francia – Sr. Joël Guiard

15.00 Experiencia de Alemania – Sra. Beate Rücker

15.30 Experiencia de México – Sr. Aquiles Carballo

16.00 Experiencia de los Países Bajos – Sr. Raoul Haegens

16.30 Debate

17.00 *Clausura*

---

\* Presentada por el Sr. Makoto Tabata, Consejero Principal, UPOV

**Sábado 20 de marzo**

Sesión 7: Elaboración de descripciones de variedades y su utilización a los fines de distinción y gestión de colecciones de variedades

09.00 Introducción basada en el documento TGP/9 “Examen de la distinción” – Sr. Peter Button

- a) *Transformación de las observaciones y mediciones en notas relativas a la distinción y las descripciones de variedades*

*Moderador: Sra. Beate Rücker (Directora del servicio de examen DHE, Bundessortenamt (Alemania))*

09.15 Experiencia de Alemania - Sra. Beate Rücker

09.45 Experiencia del Japón – Sr. Shigeru Yamamoto

10.15 Experiencia de la República de Corea – Sr. Keun-Jin Choi

10.45 *Pausa*

11.00 Experiencia del Reino Unido – Sr. Trevor Gilliland

11.30 Debate

12.00 *Almuerzo*

Sesión 7: Elaboración de descripciones de variedades y su utilización a los fines de distinción y gestión de colecciones de variedades (continuación)

- b) *Utilización de las descripciones de variedades suministradas por los obtentores*

*Moderador: Sr. Alejandro Barrientos Priego (Profesor / Investigador, Departamento de Fitotecnia, Universidad Autónoma Chapingo (México))*

13.30 Experiencia de Argentina – Sr. Marcelo Labarta

14.00 Experiencia de Australia – Sr. Doug Waterhouse

14.30 Experiencia de Canadá – Sr. Michel Cormier

15.00 Experiencia de Francia – Sr. Joël Guiard

15.30 Experiencia de los Estados Unidos de América- Sr. Mark Hermeling

16.00 Debate

16.30 *Clausura*

[Fin del documento]